



# L'ÉCHO DE SAINT-FRANÇOIS

Vol. 8 n° 5 mai 2001

## SOMMAIRE

Bibliothèque du Rocher .....	3
Les Ami-e-s de la Terre .....	5
Marguerite: fleur emblème .....	7
Cercle de fermières .....	9
Club de l'Âge d'or .....	10
Chronique pastorale .....	11
La Francolière .....	12
Projet spécial en 4 <sup>e</sup> année .....	13
Recette des fermières .....	14
Les Débrouillards .....	15
Au fil des jours .....	16
L'Écho municipal .....	17-27
Offres d'emploi d'été .....	28
Barbecue: les précautions à prendre	29
Les petites annonces .....	31
Salon de l'Ornithologie .....	32

*L'otie des neiges  
une présence  
de plus en plus  
marquée  
dans notre paysage*

mai

2001



C.P. 321  
Saint-François (Québec) — GOR 3A0  
Tél. et fax: 418-259-2177

courrier électronique: [echosf@globetrotter.net](mailto:echosf@globetrotter.net)

**V E U I L L E Z N O T E R**

La date de remise des articles, des publicités et des petites annonces est

le **13** de chaque mois

**ADMINISTRATEURS**

Raynald Laflamme	Président	259-2659
Lorraine Lamonde	Vice-présidente	259-2433
Laurence Hallé	Trésorière	259-2982

**DIRECTEURS**

Réjean Cloutier	259-2567
Pierre Cauffopé	259-7889
Sylvain Lamonde	259-2019

**Publicité**

Réjean Cloutier

**Petites annonces**

Laurence Hallé

**Maquette et mise en page**

Raynald Laflamme, Pierre Cauffopé

**Photo première page**

Pierre Cauffopé

**Traitement de l'information textuelle**

Nicole Bérubé

**Correction**

Nicole Couture

**Assemblage**

Lorraine Lamonde, chef d'équipe

**Abonnement**

Sylvain Lamonde

**Impression**

Imprimerie Bernier, Montmagny

*Journal* réalisé  
bénévolement  
**StF** communautaire

Les lettres ou articles doivent être dûment signés par leur auteur.

Le journal n'assume aucune responsabilité quant aux idées émises dans ses différentes composantes.

De plus, le journal se réserve le droit de rejeter toute lettre à caractère libelleux ou encore de l'abréger ou de la corriger avant publication.

**TARIFS PUBLICITAIRES**

	COÛT MENSUEL	COÛT ANNUEL
Carte d'affaires	10,00\$	96,00\$
1/4 page	15,00\$	144,00\$
1/2 page	30,00\$	288,00\$
1 page	50,00\$	480,00\$
Petite annonce	2,00\$	
<b>ABONNEMENT</b>		
ANNUEL EXTÉRIEUR	3,00\$	24,00\$
GRATUIT POUR TOUS LES RÉSIDENTS DE SAINT-FRANÇOIS		

**Nos de téléphone importants**

Ambulance ..... 911  
 CLSC Antoine-Rivard ..... 248-1518  
 Feu ..... 911  
 Municipalité ..... 259-7228  
 Centre anti-poison du Québec ..... 1-800-463-5060  
 Tel-Jeunes ..... 1-800-263-2266

**AMECO** Association des  
médias écrits  
communautaires  
du Québec

Distribution  
Assermentée  
**AVDA**  
membre 2000



Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec et du Canada



## Petit poisson deviendra grand...

Pour vous qui êtes intéressés aux poissons, nous avons reçu un ensemble thématique qui vous dévoilera tout de ces petits vertébrés, qu'ils soient gros ou petits, d'eau douce ou d'eau froide et même en aquarium.

### Nouveaux volumes

Vous avez lu «Gabrielle» de Marie Laberge, voici la suite dans «Le goût du bonheur Adélaïde».

Vous avez aimé «Un homme comme tant d'autres», nous avons en main, du même auteur Bernadette Renaud, «Les funambules d'un nouveau temps.»

### Pour les jeunes, bonne nouvelle

Les 3 tomes de Harry Potter en format poche.

### En rappel

Nous sommes toujours en recherche de bénévoles.

*Bonne Fête des Mères!*

Diane Gendron

Salon  
**KAPO**  
4, rue Boivin, Saint-François  
Québec - GOR 3A0  
418 - 259-7117

Coiffure  
Elle et Lui  
Carole Guillemette

## Nouvelle exposition

Du 27 avril au 30 mai, un recueil des plus belles et anciennes maisons de Bellechasse, sous le thème: «L'architecture bellechassoise du fleuve aux montagnes».

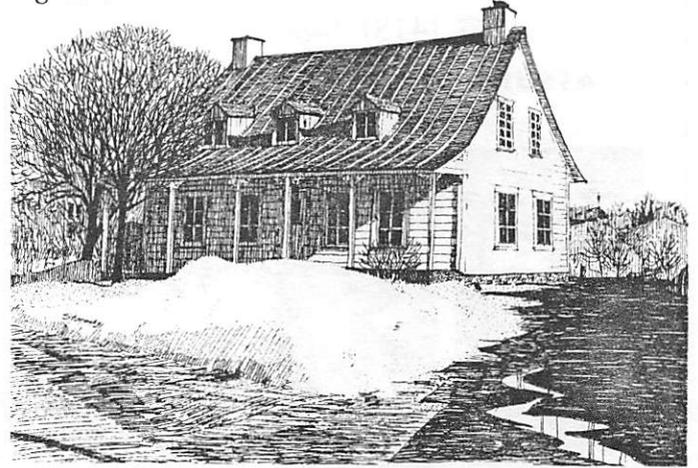


Illustration tirée du livre de Stefan Starenkyj  
«Bellechasse en blanc et noir» Orion 1977

### À noter

La bibliothèque sera fermée le 13 mai, Fête des Mères.

## Erratum

Une erreur s'est glissée dans l'édition du journal l'Écho d'avril, dans le procès-verbal. À la toute fin de celui-ci, il est indiqué qu'il a été adopté unanimement par Jacques Dumas, maire, Yves Laflamme, sec.-très.

Hors, au lieu du nom de M. Jacques Dumas, il aurait dû apparaître celui de M. Norbert Morin qui agissait à titre de maire suppléant.

**RESTAURANT**  
**L'ARRÊT**  
**Stop**

Autoroute 20      Sortie 364  
Berthier-sur-Mer/St-François  
259-7704

- Menu du jour
- Commande à emporter
- Pizza
- Mini-dépanneur   ➤ Loto-Québec   ➤ Diesel
- Salle semi-privée jusqu'à 40 personnes

**Ultramarc**

## Les Assurances Fontaine Lemay & Ass. inc.

234, boul. Taché Est, Montmagny G5V 1C2  
☎ (418) 248-3358

**ASSURANCE DES PARTICULIERS  
ET DES ENTREPRISES**



Lucie Bolduc  
C. d'A. Ass.



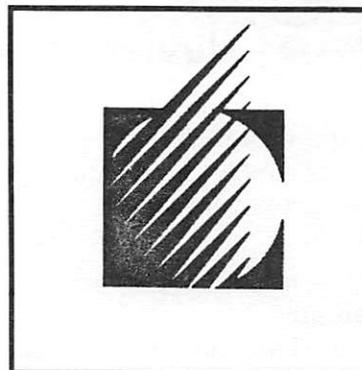
Judith Rémillard  
c.a.d.



Denise Prévost  
souscriptrice

**AUTO - HABITATION - COMMERCE**

*AFI* : *Un choix de confiance*  
SERVICES FINANCIERS



## LOUIS-M. GARANT CONSULTANTS INC.

Spécialiste en Marketing  
Parainnage d'entreprises  
Catalogues électroniques sur Internet ou sur CD

2, rue Boivin, St-François QC G0R 3A0  
Tél.: 418 259 2616

Vente et adm.: 418-259-7721  
Fax: 418-259-7725

Québec: 1-800-463-7022  
Ontario et Maritimes: 1-800-463-7050



**MORIGEAU • LÉPINE**

25, rue de L'Étang  
Saint-François, (B.P. Morigeau)  
Cté Montmagny, G0R 2G0

Pour que la terre reste humaine et parce que nous n'en avons qu'une

## Les Ami-e-s de la Terre de Montmagny-L'Islet voient le jour

Des citoyens de Montmagny-L'Islet fondent une association sans but lucratif, Les Ami-e-s de la Terre de Montmagny-L'Islet. Au Québec, cette association a pignon sur rue à Québec, à l'Île d'Orléans, à Montréal et dans l'Estrie ainsi qu'au niveau international.

Les principaux objectifs des Ami-e-s de la Terre de Montmagny-L'Islet sont d'informer et sensibiliser sur des sujets tels que:

- les plantes et les animaux génétiquement modifiés
- les alternatives santé;
- l'agriculture écologique;
- la production locale,
- la sur-utilisation des ressources environnementales.

Pour réaliser ces objectifs, des conférences, des ateliers et d'autres types d'événements seront organisés. Pour appuyer cette initiative, des cartes de membre (5\$ étudiant et 10\$ non-étudiant) sont disponibles auprès de Jean-Marc Caron au 259-2232 et Hélène Chamard au 248-2926.



Les Ami-e-s de la Terre de Montmagny-L'Islet invitent tous ceux et celles qui désirent agir collectivement en lien avec les préoccupations du milieu à se joindre au groupe.

Une activité d'accueil pour les membres et pour toute personne désirant obtenir des informations sur le fonctionnement des Ami-e-s de la Terre de Montmagny-L'Islet aura lieu à l'été 2001.

### Les feux à l'extérieur sont réglementer

Je vous rappelle qu'il est interdit de faire des feux à l'extérieur sur des terrains privé, sauf s'il s'agit d'un feu de foyer extérieur; sans demander un permis. LE RÈGLEMENT NO 177-1999 SUR LES NUISANCES:

#### Article 22 Fumée

L'émission d'étincelles, d'escarbilles, de suie, de fumée, ou de gaz provenant de cheminée ou tuyau d'échappement, d'un véhicule automobile ou d'autre source, constitue une nuisance au sens du présent règlement.



#### Article 24 Feu

Constitue une nuisance et est prohibée le fait d'allumer ou de maintenir allumée un feu dans un endroit privé sans permis sauf s'il s'agit d'un feu de bois allumée dans un foyer spécialement conçu à cet effet.

Le garde feu municipal est Monsieur Étienne Blais. Vous pouvez le rejoindre au numéro de téléphone 259 7614, ou encore en communiquant avec le bureau de la municipalité: 259 7228.

Sylvain Lamonde, Chef pompier



Offrez-vous une maison adaptée à votre style de vie



No 80-2447

- Dessins Drummond partenaire d'affaires
- Visitez notre site web : [www.maisonlaprise.com](http://www.maisonlaprise.com)
- Plus de 360 modèles à votre disposition

#### Maisons pré-usinées

240, des Ateliers  
Montmagny  
(418) 248-0401

## Weed Man®

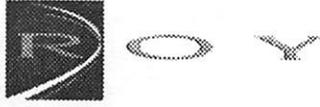
ENTRETIEN DE PELOUSE



ESTIMATION GRATUITE

256, chemin St-François O., Saint-François, Q. G0R 3A0  
418-259-7700 / Sans frais: 1 800 463-4877





## PRODUITS MÉTALLIQUES ROY Inc.

52, boul. Morigeau  
St-François, Montmagny, Qc G0R 2G0

Tél.: (418) 259-2711

Fax: (418) 259-2931

FABRICATION DE MOBILIERS DE MAGASIN  
ET COMPOSANTES DE MÉTAL SUR MESURE

## AUTOPRO. CARROSSERIE

GARANTIE NATIONALE  
tant que vous êtes  
propriétaire  
de votre véhicule

- Service de «Frame master»
- Voitures de courtoisie
- Installation de pare-brise
- Estimation gratuite

*Votre véhicule est votre fierté  
Votre satisfaction est la nôtre!*

### GARAGE FERNAND LANGLOIS ET FILS

174, 4<sup>e</sup> Rue, Montmagny

Tél.: 418-248-5622, Rés.: 418-248-6072

Fax: 418-248-7071

**PLUS DE 40 ANS D'EXPÉRIENCE**

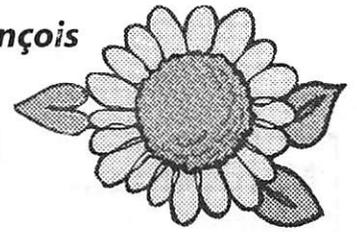


**Le Leader canadien par excellence**

**La plus vaste sélection  
d'outils manuels et le plus grand choix  
de marques nationales.  
Garant allie savoir-faire  
et créativité depuis plus d'un siècle.**

[www.garant.com](http://www.garant.com)

La marguerite: fleur emblème de Saint-François



**BOUCHERIE**  
*Richard*  
*Morin*

Service d'abattage • Produits maison • Viande de choix

602, Chemin St-François Ouest  
Saint-François, G0R 3A0  
Tél.: (418) 259-7783

- Poulets BBQ cuits sur place
- Farine «Monarch»
- Produits exclusifs...

**SPÉCIAUX EN MAGASIN  
TOUTES LES SEMAINES**

## C'est le temps de planifier vos aménagements paysagers

L'arrivée du printemps est le moment pour planifier vos aménagements paysagers pour l'année 2001. Ce qui m'amène à vous reparler de notre fleur emblème la marguerite.

Le 2 octobre 2000, c'est avec fierté que le conseil municipal de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud a adopté, par résolution, la marguerite (*Chrysanthemum Leucanthemum* L.) comme fleur emblème de la municipalité. Cette décision confirme le choix qu'avait fait le comité d'embellissement, en 1993, suite à un vote populaire. Le comité avait alors souligné les qualités de sobriété, de grande dispersion et de grande diversité de la marguerite.

Nous faisons appel à votre collaboration pour implanter la marguerite dans vos aménagements paysagers. Le comité favorise les cultivars qui se rapprochent le plus de l'espèce sauvage, c'est-à-dire ceux aux rayons blancs et au centre jaune mais de préférence aux grandes fleurs. La présence de la fleur emblème dans les aménagements est d'ailleurs l'un des critères de jugement dans le cadre du concours municipal d'embellissement.

Les membres du comité vous remercient pour votre collaboration ainsi que pour votre contribution à rendre notre municipalité plus jolie chaque année.

**Pierre Cauffopé, président**

## Marguerite des champs

La jolie marguerite qui recouvre nos champs et domine nos paysages estivaux reste depuis toujours une de mes fleurs préférées. Qui ne connaît pas cette fleur des plus répandues au Québec poussant même jusque dans la lointaine Baie-James et la basse Côte-Nord.

Chez les amérindiens, son nom signifie «qui pousse parmi le foin». Elle préfère les sols pauvres, champs et lieux secs. Après la fécondation, les rayons blancs s'inclinent et disparaissent sans laisser de trace. Le nombre de rayons de la marguerite n'est pas fixe, mais varie entre un minimum et un maximum (20 et 30).



**TERRASSEMENTS**  
*Joncas*  
& Frères inc.

n° de license: 2552-1899-29

- EXCAVATION
- TERRASSEMENT
- DRAINAGE
- NIVELAGE

• Choix varié de matériel naturel, tamisé, concassé

- Terre noire
- Sable et gravier
- Pierre

**ESTIMATION GRATUITE**

15 ANS D'EXPÉRIENCE  
**INFORMEZ-VOUS**

- Vente et installation de fosses septiques
- Représentant — installateur autorisé système



Rés.: Martin  
248-2585  
241, route Normandie, Montmagny  
Tél.: bur.: 418-248-2585  
Pag.: 241-7485  
Rés.: Rémi  
248-6889  
Fax: 418-248-8387

Rés.: Daniel  
248-7818

## Marguerite...

Suite de la page 7

« J' me marie, j' me marie pas... », ça vous dit quelque chose? Jeunes gens et jeunes filles effeuillent la marguerite pour connaître la vérité sur leurs amours, le dernier rayon effeuillé donnant toujours la réponse ;-)

En occident, la marguerite est le symbole de l'amour pur et loyal et elle est également la fleur du mois d'avril.

On se sert d'une infusion de fleurs et de racines pour laver les cheveux. Les feuilles préparées en salade sont délicieuses. La fleur sert à préparer un thé doux, à condition de cueillir la fleur avant qu'elle ne soit infestée par un petit insecte.



### Espèce

Chrysanthemum  
Leucanthemum

### Nom commun

Marguerite blanche  
(White Daisy)

### Couleur

Fleur blanche

### Tige

30-60 cm de long et rigide

### Feuille

Alterne et grossièrement dentée

### Fleur

Blanche au centre jaune

## Aimez-vous voyager?

**Voyage dans l'Ouest**  
du 13 au 24 juillet.

**Baie James**  
du 14 au 20 août.

**Las Vegas**  
du 4 au 8 novembre.

**Les Mosaïcultures**  
1 journée, début juillet, date à déterminer.  
Pour information: Yvette Lamonde au 259-7849.

## MARTIN SIMARD TRANSPORT INC.

- Transport général
- Transport Gravier & Sable

275, Chemin St-François Ouest  
Saint-François, Qc G0R 3A0

Tél.: 418-259-7789  
Ligne directe: 1-800-463-8744

## Promutuel Montmagny, un assureur au service des gens d'ici



Une équipe dynamique  
et professionnelle à  
l'image et à l'écoute  
des gens d'ici.

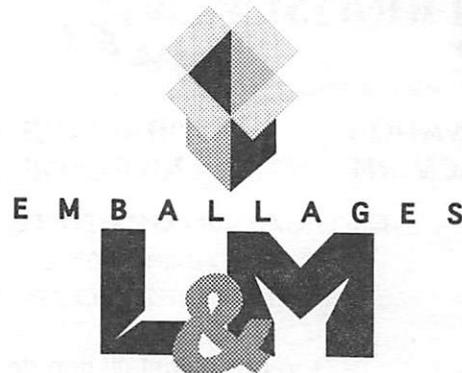
Des services  
personnalisés entièrement  
offerts en région, de tout premier  
contact jusqu'au règlement d'un sinistre



Richard Galibois, agent  
259-7405

## ASSURANCE

habitation • automobile • commerciale • agricole • vie



25, de l'Étang, Saint-François  
Montmagny (Québec) G0R 2G0  
Tél.: 418-259-7710  
Fax: 418-259-7013  
Sans frais: 866-259-7710

Visitez notre **site**

[www.emballageslm.com](http://www.emballageslm.com)  
[fredjean@emballageslm.com](mailto:fredjean@emballageslm.com)



# Le Café du Havre



Offrez vous  
quelques heures  
de  
**Vacances**  
en profitant  
de notre  
**Terrasse**

Joyeuse Fête  
des Mères!

Maintenant ouvert

Jeudi..... de 16h à 23h  
Vendredi et Samedi..... de 8h à 23h  
Dimanche..... de 8h à 21h

**Réservation: 259-2953 ou 259-2364**  
120, rue de la Marina, Berthier-sur-Mer



plants de légumes  
fleurs annuelles et  
plantes vivaces  
aménagement paysager



**ferme horticole lajoie inc**  
Tél.: 884-3124  
330, Route 132  
Saint-Valier (Québec) G0R 4J0

Tous sont conviés à un souper spaghetti

## Nos fermières soulignent la semaine des Cercles de Fermières du Québec

Les Fermières de Saint-François soulignent la semaine des Cercles de Fermières du Québec à l'occasion d'un souper spaghetti auquel la population est conviée.

À cette occasion, nous aurons notre exposition locale. Les activités de cette journée se tiendront au Centre des Loisirs de Saint-François le mardi 8 mai. Voici le programme de la journée:

**de 13h à 14h**

Les Fermières apportent leurs exhibits pour l'exposition.

**16h** Ouverture de l'exposition.

Venez voir les travaux de nos habiles Fermières.

**17h30** Souper spaghetti

**vers 20 h**

Conférence de Mme Monique Simoneau des Serres Fleuri-Cap

Le tarif d'entrée au souper et à la soirée est de 10\$ et 3\$ pour assister à la soirée conférence.

Vous pouvez vous procurer des cartes pour le souper auprès des membres du conseil: Jeannine Forgues B.: 259-7688; Mireille Fournier: 259-7526; Rose-Anne Laliberté: 259-7524; Suzanne St-Pierre: 259-7527; Denise St-Pierre: 248-7338.

### Adhésion

Les Fermières pourront payer leur abonnement pour 2001-2002. Payable en mai ou juin; abonnement: 20\$; support financier: 1\$; total: 21\$.

Nous invitons toute la population pour cette activité (exposition, souper, conférence) le mardi 8 mai! Au plaisir de vous rencontrer.

### Entretien Ménager

**D. PAQUET inc.**

- Lavage de tapis
- meubles
- murs
- stores
- Décapage
- Cirage
- Etc.



**ESTIMATION GRATUITE**

358, Chemin St-François, Montmagny, Québec — G0R 3A0  
TÉL.: 418-259-2559 FAX: 259-2342

## Le Club de l'Âge d'Or

### Dernier dîner avant l'été

Le dîner de fin d'année du Club de l'Âge d'Or aura lieu le mercredi 23 mai au Centre des Loisirs à midi. Après le dîner, les activités habituelles se continueront au local du Club (couvent).

S'il-vous-plaît, réservez avant le vendredi 18 mai au 259-2668 ou 259-7672. Coût: 7,00\$ pour les membres. Bienvenue à tous les membres.

### Assemblée générale

Le conseil d'administration du Club de l'Âge d'Or vous invite à l'assemblée générale annuelle de votre Club, le mercredi 16 mai à 13 h 30 au local du Club. Nous souhaitons votre présence à cette assemblée. Des formulaires de mise en candidature sont disponibles auprès de la présidente, Mme Marguerite Morneau au 259-2668. Au plaisir de vous voir.

La Direction

### Déjeuner -Causerie

Invitation aux gens de Saint-Pierre, Saint-François et Berthier-sur-Mer à un déjeuner-causerie dont le thème est: «Vivre sa foi au quotidien dans les changements.» Date: le mardi 1<sup>er</sup> mai. Heure: 9h00 à 10h30. Endroit: Restaurant Arrêt-Stop de Saint-François. Animation: Soeur Marie-Paule Bélanger. Personne ressource: Monseigneur Clément Fecteau.

☎ 418-259-2982

## Laurence Hallé

TECHNICIENNE EN ADMINISTRATION

☛ Tenue de livre

☛ Impôt, etc.

1222, BOUL. ST-FRANÇOIS OUEST, SAINT-FRANÇOIS, G0R 3A0



**JOACHIM LAFERRIÈRE**  
**ÉLECTRICIEN INC.**  
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

• Service de nacelle • Téléphonie résidentielle

4, 3<sup>e</sup> Avenue  
Saint-Raphaël  
G0R 4C0

TÉL.: 418-243-2074  
FAX: 418-243-2157



## P.P.R. Enr.

Pour tous travaux de réparation ou de rénovation  
Tirage de joints  
Peinture intérieure et extérieure

Yvon Rémillard

1, rue Boivin, Saint-François, Montmagny (Québec) G0R 3A0  
418 259-2415



JEAN MORIN

-Électronique industrielle  
-Mécanique industrielle  
-Contrôle et automatisation  
-Service d'urgence 24 heures

4, rue Est, C.P. 103, Saint-François (Qc) G0R 3A0

(418)248-8585

(418)266-1309

(418)575-9933

1-877-582-6124

**Auto PLACE**  
MAÎTRE MÉCANICIEN



•MÉCANIQUE  
GÉNÉRALE

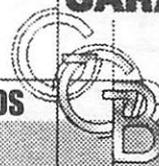
•REMORQUAGE  
JOUR ET NUIT

•DÉBOSSÉLAGE

**GARAGE**

•PEINTURE

•VENTE D'AUTOS



**SAMSON**

248-1422

TÉLÉCOPIEUR: 248-7074

873, RANG NORD, SAINT-PIERRE (ROUTE 20, SORTIE 369)



## Une grande fête se termine...

## ...une autre se pointe à l'horizon

Chers Paroissiens,  
Chères Paroissiennes,  
Nous venons à peine de terminer la belle semaine sainte dans un climat de retraite paroissiale qui nous a

conduit à la joie de Pâques, à la gloire du Ressuscité, Jésus-Christ. Nous avons vécu de très belles cérémonies en notre église. Nous vous en sommes très reconnaissants. Vous y avez apporté votre aide en participant aux offices, en aidant selon votre disponibilité et vos talents. Je dois beaucoup à l'équipe de liturgie qui a planifié tout dans les moindres détails. La chorale y a mis de la perfection dans ses chants. Bravo! À tous ces bénévoles je voudrais exprimer ma profonde reconnaissance. Cela me stimule dans la réalisation des cérémonies à mettre toujours plus de moi-même avec mes imperfections mais je le fais pour la Gloire de Dieu Alleluia!

Une autre grande fête pointe à l'horizon. Nos jeunes de 11 ans se préparent à la réception du Sacrement de la Confirmation des mains de notre évêque,

Monseigneur Clément Fecteau, le samedi soir 12 mai, à 19h30 en notre église. Ils seront 38 jeunes. Leurs parents les accompagnent dans leur démarche de préparation avec soeur Marie-Paule Bélanger et son équipe. Félicitations.

Que l'Esprit-Saint les habite dans le bonheur de leur coeur.



### Je vous laisse avec ce petit mot d'André Sève

«Pour vous faire penser au bonheur»

Le chanteur belge Jules Beaucarne raconte: «Un soir où nous étions à table et que la soupière fumait, maman nous a dit:

- Cessez un instant de parler. Nous avons obéi.
- Regardez-vous, a-t-elle demandé très doucement.

Nous nous sommes regardés sans comprendre, amusés. Alors elle a dit:

- C'est pour vous faire penser au bonheur.

Nous sommes restés silencieux, heureux et calmes.

- Une maison chaude, a-t-elle ajouté, du pain sur la table, des coudes qui se touchent, voilà le bonheur.

Le repas a repris. Nous pensions au bonheur qui sortait des plats appétissants, au bonheur d'entendre l'un ou l'autre parler, au bonheur qui nous attendrait demain.

Papa a tourné la tête en souriant, comme pour voir le bonheur. Il a dit à ma mère:

- Pourquoi nous fais-tu penser au bonheur?

Elle a répondu:

- Pour qu'il reste avec nous le plus longtemps possible.

Votre curé Pierre Laberge

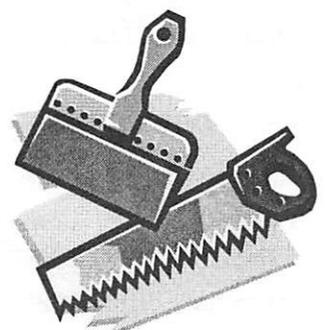


**LES CONSTRUCTIONS**  
**JEAN BOUCHERÉ**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
Rénovation • Construction  
Résidentielle • Commerciale  
194, rue Principale Ouest  
Berthier-sur-Mer  
Tél. et Fax: **259-2628**

GARANTIE  
MAISONS  
NEUVES  
APCHQ

Licence RBQ  
8000-1316-58



### Pour vos projets en rénovation et construction

Venez rencontrer nos conseillers en  
matériaux de construction

Dominique et Serge	St-François	259-7715
Réjean Garant	La Durantaye	884-2802
Jacques Garant	Berthier-sur-Mer	259-7718

S.C.A. DE LA RIVIÈRE-DU-SUD





## Sortie à la cabane et championnat d'impro

Bonjour chers lecteurs,

Pour la fête de Pâques, le conseil des élèves a décidé de faire tirer dans chaque classe un chocolat. Les élèves ont été bien contents de cette surprise. Aussi, toutes les classes ont fait une sortie à la cabane à sucre. Certains ont visité celle de monsieur Jacques Savoie, d'autres sont allés chez monsieur Montminy, le père de Nicole, notre professeur de 3e année et des groupes se sont rendus chez monsieur Luc Blais. Nous nous sommes sucrés le bec en quantité. Ce fut très agréable!!! Troisièmement, le mardi 17 avril, il y a eu la demi-finale de notre ligue d'improvisation. Il y avait deux parties.

Partie 1: Les bleus contre les Rouges.

Partie 2: Les Jaunes contre les Verts.

Puis, le mercredi 18 avril, ce fut la finale. C'était les Rouges contre les Jaunes.

Dans l'équipe des Rouges, il y avait Maximes Gourgues, Jérémie Roy, Cynthia St-Laurent et Marie-Pier Pellerin.

Dans l'équipe des Jaunes, il y avait Keven Paré, Jolyane Boissonneault, Maria-Cristina Bérubé-Dumont et Philippe Simard.



Pour cette finale, ce sont les Jaunes qui ont gagné.

Nous avons vraiment adoré cette activité qui se déroulait le midi.

Encore une autre étape s'est terminée, le 27 avril 2001. Les mentions d'excellence pour cette 3e étape seront écrites dans le prochain journal. Il nous reste donc le dernier sprint, c'est-à-dire la dernière partie de l'année, avant les examens de fin d'année. Il ne faut surtout pas lâcher!!!

À bientôt

Jolyane Boissonneault

## DÉPANNEUR ULTRA ST-FRANÇOIS enr.

Épicerie

La saison de pêche est de retour!



Films? Vin? Bière? Loto? Essence? Chocolat? Lait? Pain? Chips?  
Revue? Journaux? Conserves?...et bien plus...



Votre dépanneur Ultra vous offre toute une gamme de produits pour remplir votre panier d'épicerie...

À défaut de remplir votre panier de pêche... on a des permis et des vers...même des fluos...

Venez nous voir!

### Nos heures d'ouverture

Lundi au jeudi : 6h30 à 22h

Vendredi : 6h30 à 23h

Samedi : 7h30 à 23h

Dimanche : 8h à 22h

...n'oubliez pas la fête des mères!

*Joyeuse fête à toutes les mamans!*

333, CHEMIN ST-FRANÇOIS (QUÉBEC) G0R 3A0

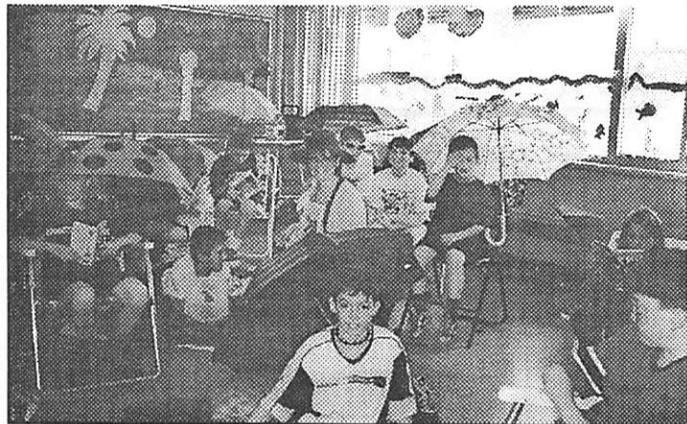
259-7151

## Projet spécial dans la classe de 4<sup>e</sup> année La Mystérieuse Bibliothécaire

Tout a débuté au mois de janvier lorsque Sonia, notre enseignante de 4<sup>e</sup> année, nous a lu quelques chapitres d'un livre qui s'intitule «La Mystérieuse Bibliothécaire».

À l'intérieur de celui-ci était écrit que cette femme voulait donner le goût de la lecture aux enfants du village. Elle voulait que ceux-ci aillent à la bibliothèque. Elle a créé une atmosphère de plage qui a amené ces enfants à se présenter plus souvent à la bibliothèque. D'où est venue l'idée des élèves de notre classe de l'école La Francolière de créer nous

aussi, un décor de plage inoubliable pour nous donner davantage le goût de la lecture. Pour décorer la classe, nous avons peinturé avec de la peinture aux doigts dans les fenêtres: la mer, des nuages, un soleil, des bateaux etc. Nous avons fabriqué avec du carton des poissons que nous avons affichés au même endroit. Par la suite, quelques personnes ont construit des palmiers, un soleil et des oiseaux



en trois dimensions qu'on a suspendus au plafond.

Chaque élève a apporté soit un parapluie (parasol), chaises pliantes, couvertures, coussins, tables et lunettes de soleil pour créer l'ambiance de la plage. Ensuite, notre enseignante s'est déguisée en Mlle Charlotte (Bibliothécaire du livre). Quant à nous, culottes courtes et chandails étaient nos vêtements portés pour l'avant-midi. Pour cette demi-journée comme activité, notre professeur a terminé la lecture du livre «La Mystérieuse Bibliothécaire».

Après que le livre fut terminé, notre enseignante nous a demandé de lire individuellement un livre du cercle de lecture. Par la suite, du premier au quatrième chapitre, nous nous sommes posé deux questions sur notre livre et pour les chapitres suivants, nous avons fait des résumés de ceux-ci. Après bien d'autres activités faites lors de cet avant-midi bien rempli, nous avons dessiné ce qu'on avait fait ce matin-là. Lorsque l'avant-midi s'est terminé, nous avons mangé des hot dogs pour dîner, bu du jus et mangé des gâteaux pour dessert. Tout le monde semblait content. Ce fut un beau projet !

Les élèves de quatrième année de l'école La Francolière

### La communication ça s'apprend!



Des ateliers de groupe sur le développement d'habiletés de communication sont disponibles pour les hommes de la région.

#### Thèmes abordés

- affirmation de soi
- résolution de conflit
- estime de soi
- gestion du stress, etc.

Gratuit

Information et inscription  
247-7600

Ces ateliers sont financés par la Régie régionale SSS Chaudière-Appalaches.



Problème de jeu?  
Misez votre 25¢ dans cet appareil.  
Vous n'avez rien à perdre.

JEU: AIDE ET RÉFÉRENCE 1 800 461-0140

Le jeu doit rester un jeu.



## La recette des Fermières

### Muffins au cacao et gruau

- 1 1/4 tasse de farine
- 1 tasse de sucre granulé
- 3/4 tasse de gruau
- 1/3 tasse de cacao
- 1 c. à table de poudre à pâte
- 1 c. à thé de sel
- 2 œufs
- 1 tasse de lait
- 1/2 tasse de margarine fondue
- 1 c. à thé de vanille
- 1 tasse de Chipits chocolat



Mélanger farine, sucre, gruau, cacao, poudre à pâte et sel dans un grand bol. Battre œufs, lait, margarine fondue et vanille dans un petit bol. Ajouter le mélange de lait et les chipits en un seul coup dans les ingrédients secs en remuant juste assez pour humecter. Déposer la pâte dans des moules à muffins graissés. Four 400° F de 15 à 20 min. ou jusqu'à cuisson.

### Placement étudiant du Québec

#### Campagne estivale de recrutement

Avec l'arrivée du printemps, le Placement étudiant du Québec (PEQ) débute sa campagne estivale de recrutement dans la région de la Capitale-Nationale, tant auprès des étudiants que des employeurs.

Le PEQ bénéficie de l'exclusivité pour l'embauche d'étudiantes et étudiants dans les ministères et organismes du gouvernement du Québec. Pour obtenir plus de renseignements, les étudiants et étudiantes sont invités à communiquer aux bureaux suivants:

#### Région de la Capitale-Nationale

(418) 691-5653 ou sans frais 1 800 463-2355

#### Région de la Chaudière-Appalaches

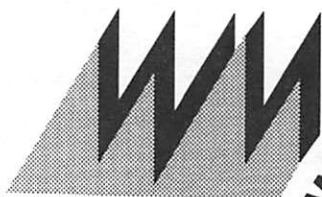
Montmagny: (418) 248-4628

#### Site Internet

[www.PEQ.@c.gouv.qc.ca](http://www.PEQ.@c.gouv.qc.ca)

Source: Placement étudiant du Québec

Pierre Garant  
Tél.: 418-259-2655  
Fax: 418-259-2158



**WEED MAN**  
708, ST-FRANÇOIS O., c.p. 98  
Saint-François, Québec  
Canada G0R 3A0

## GARAGE PATRICE SAMSON enr.



- Mécanique générale
- Entretien de chariots élévateurs
- Entretien de camions

140, Principale Saint-Pierre

Tél.: (418) 248-4646



# Boulet

Encans Boulet inc.

### ALFRED BOULET

564, ch. Riv.-Sud, Saint-François, Montmagny G0R 3A0

Tél.: (418) 259-7086

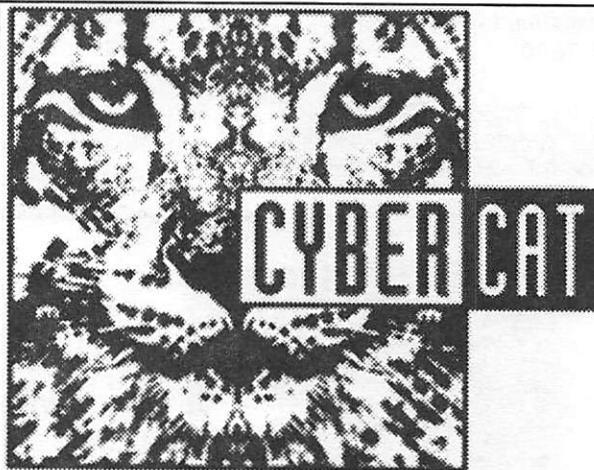
Fax: (418) 259-2610

Pierre Boulet, encanteur

[www.encansboulet.com](http://www.encansboulet.com)

Achat et vente de ferme

*Notre distinction,  
votre satisfaction!*



## Cyber Cat inc.

Les spécialistes en catalogues électroniques sur Internet

[www.cybercat.qc.ca](http://www.cybercat.qc.ca)

téléphone: (418) 259-2616



# LES DÉBROUILLARDS



## Le serpent à sonnette a-t-il vraiment quelque chose qui fait du bruit au bout de sa queue?

Oui. À l'extrémité de la queue d'un serpent à sonnette, il y a huit ou neuf petits anneaux. Lorsqu'il se sent menacé, le serpent agite sa queue 50 fois par seconde. Les anneaux s'entrechoquent et émettent un bruit semblable à celui d'une crécelle.

Ce bruit s'entend à des dizaines de mètres de distance. Ainsi, le serpent envoie un signal d'alarme : «Éloigne-toi, sinon je vais me fâcher et t'injecter mon venin!» Le serpent préfère avertir plutôt que d'attaquer : produire du venin, ça demande beaucoup d'énergie. Pas question de le gaspiller!



Le vrai nom de la sonnette est «bruiteur» ou «grelot caudal». Chaque fois que le serpent change de peau, un nouvel anneau se forme au bout de sa queue. D'autres tombent parfois : ainsi, le serpent a toujours le même nombre d'anneaux.

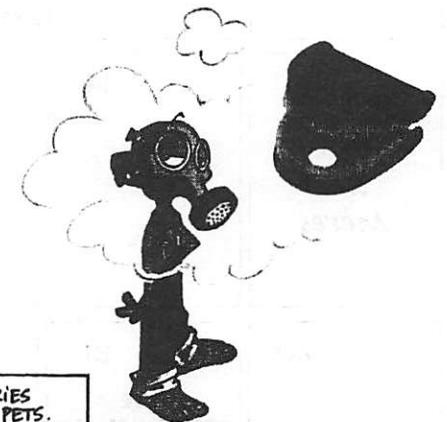
Il existe une trentaine d'espèces de serpents à sonnette, qu'on retrouve uniquement en Amérique. La plupart sont des crotales. Ils se nourrissent de petits mammifères, d'oiseaux et de lézards. Il n'y a pas de crotales au Québec, mais quelques espèces vivent dans le sud de l'Ontario et l'Ouest canadien.



## Pourquoi a-t-on mauvaise haleine le matin ?

Les coupables, ce sont les bactéries qui vivent dans ta bouche. Pendant la nuit, elles décomposent les débris de nourriture qui sont restés coincés entre tes dents.

Un conseil : avant le dodo, utilise la soie dentaire ET brosse tes dents.



### Quiz

- Le tabac tue une personne :
  - toutes les 10 secondes.
  - toutes les 10 minutes.
  - tous les jours.
- Vrai ou faux : Une victime du tabagisme sur trois vit dans un pays en développement.
- Quelle est la principale cause de décès dans les pays en développement ?
  - le cancer;
  - les maladies cardio-vasculaires.
  - les maladies infectieuses (comme le paludisme, le sida et la tuberculose).

Savais-tu que...  
Si la tendance se maintient, le tabagisme tuera 300 millions de personnes d'ici 30 ans. C'est 10 fois la population du Canada ! Et 70 % de ces victimes seront des gens du Sud.

le manque d'exercice.  
l'alimentation riche en graisses et le tabagisme.  
l'alimentation riche en graisses et le tabagisme.  
de modes de vie « occidentaux » comme le seront plus fréquentes à cause de l'adoption de maladies, les maladies cardio-vasculaires, les maladies infectieuses, mais au cours des prochaines années.  
Réponse : 1. a. 2. Vrai. 3. c. les maladies

# 2

M A I

0 0 1

# AU FIL DES JOURS

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
	<i>Plantons des arbres!</i>	1	2	3	4	5
6	7 Réunion du Conseil	8 Exposition, Souper spaghetti Conférence  Cercle de Fermières 	9	10 	11 Tombée de L'Écho	12
13 <i>Fête des Mères</i>	14	15	16	17	18	19
20	21 FÊTE DE LA REINE FÊTE DE DOLLARD	22  Réunion du comité d'embellissement	23 Dîner du club de l'Âge d'or	24	25	26
27	28	29	30	31		



## Fleuriste Demontmagny Inc.

- \* FLEURISTE
- \* BOUTIQUE DÉCORATION
- \* SERRES ET CULTURE-JARDIN

NOUVELLE  
ADRESSE →

Monique Gaudreau, propriétaire  
310, boul. Taché Est, Montmagny  
G5V 1C8

248-0117 / 1-800-463-0117

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ SAINT-FRANÇOIS-DE-LA-RIVIÈRE-DU-SUD  
COMTÉ DE MONTMAGNY**

À une séance régulière des membres du Conseil municipal de la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, dûment convoquée par avis spécial à chacun et tenue le lundi 2 avril 2001, à la salle municipale au Centre des Loisirs, à vingt heures.

À laquelle sont présents messieurs Yves Laflamme, madame Mariette Pelletier, Auguste Boulet et Jean-Yves Gosselin, tous conseillers formant le quorum sous la présidence de monsieur Norbert Morin, maire suppléant.

Monsieur Yves Laflamme, secrétaire-trésorier est aussi présent.

La séance débute par la prière d'usage du maire suppléant.

**IL EST PROPOSÉ** par M. Jean-Yves Gosselin  
**APPUYÉ** par Mme Mariette Pelletier  
**ET RÉSOLU QUE** l'ordre du jour soit accepté avec varia ouvert.

Une photocopie du procès-verbal de la séance régulière du lundi 5 mars 2001 ayant été remise à chacun des membres du Conseil, sa lecture en est dispensée.

**IL EST PROPOSÉ** par M. Jean-Yves Gosselin  
**APPUYÉ** par M. Auguste Boulet  
**ET RÉSOLU QUE** le procès-verbal de la séance régulière du lundi 5 mars 2001

soit accepté tel que déposé.

**IL EST PROPOSÉ** par M. Auguste Boulet  
**APPUYÉ** par M. Yves Laflamme  
**ET RÉSOLU QUE** le secrétaire-trésorier soit autorisé à payer

les comptes suivants:

Ass. Touristique Chaudière-Appalaches, Gala Grands Prix tourisme .....	130,00
Remb. activités loisirs .....	231,00
Québectel, service bureau, garage, Internet .....	428,45
Ministre Revenu Québec, remise de mars 2001 .....	5 242,26
Revenu Canada, remise de mars 2001 .....	3 183,13
Régie Anse-à-Gilles, enfouissement vidanges mars 2001 .....	1 001,42
CARRA, remise de mars .....	273,69
Richard Leblanc, enlèvement vidanges mars 2001 .....	2 282,74
La Fabrique St-François, loyer avril 2001 .....	166,67
O.M.H. St-François, part municipalité 10% déficit .....	9 674,00
Les Ambulances Jacques inc., 1 cylindre D, 4 cylindres E. ....	48,25
Philiias Blais & Fils, transport neige .....	221,43
Martin Simard Transport, 41 voyages neige. ....	966,41

Excavation Gérard Pouliot, sable et sel . . . . .	465,57
Martin Mercier, travail avec bélier . . . . .	3 358,73
Propane GRG inc., propane caserne incendie . . . . .	544,81
Supérieur Propane, location bouteille . . . . .	27,61
Groupe Dynaco, tuyau flexible balai de rue. . . . .	6,67
Breton Métal, fer réparation aile de côté Mack . . . . .	117,33
Techmix, asphalte froide . . . . .	562,90
TY Moteurs, achat scie à béton, filtre à air et bougies . . . . .	1 380,33
Laboratoire Environnement LCQ, analyse eaux usées et potable . . . . .	445,61
The Fastener Centre, matériel entretien général . . . . .	494,19
Praxair, électrode . . . . .	97,55
Denis Blais inc., poser douille porcelaine local 105 M. Paroisse . . . . .	57,34
René Samson, réparation électrique Garage. . . . .	297,79
Réal Huot, matériel aqueduc . . . . .	322,07
Scaphandre Autonome, 6 plein d'air . . . . .	103,52
<b>Pétrole Montmagny</b>	
Diesel. . . . .	5825,58
Huile à chauffage Garage . . . . .	343,57
Huile à chauffage M. Paroisse . . . . .	1732,55
Huile hydraulique. . . . .	203,14 . . . . . 8 104,84
Les Produits Ind. J.P. Côté, chlore. . . . .	493,94
Sylvain Lamonde, remb. transport autobus cours pompiers . . . . .	25,00
<b>MRC de Montmagny</b>	
1 <sup>er</sup> versement quote-part. . . . .	21300,00
Matrice graphique . . . . .	44,10
Impression taxes, rôle d'évaluation. . . . .	524,48 . . . . . 21 868,58
BPR Groupe-Conseil, honoraires professionnels. Système chloration . . . . .	805,17
Ass. Vie Desjardins-Laurentienne, assurance collective avril 2001 . . . . .	1 357,02
Yves Laflamme, remb. Facture matériel bureau. . . . .	47,15
Jocelyne Noël, entretien bureau mars 2001 . . . . .	50,00
<b>Gaston Garant</b>	
Remb. Frais déplacement 257km à .30 . . . . .	77,10
Chloration mars 2001 . . . . .	135,00. . . . . 212,10
Eric Lachance, vérification 2000 . . . . .	3 393,24
Pièces d'Équipement Bergor, brosse balai de rue . . . . .	630,11
Alphonse Marceau, déneigement rue du Rocher . . . . .	402,00

Garage Minville	
Pièces camion Ford 10 roues . . . . .	57,50
Entretien général Garage . . . . .	43,02 . . . . . 100,52
Promoto Montmagny, casque pour motoneige ass. Eaux . . . . .	89,99
CSST, cotisation 2001 . . . . .	5 125,28
Unicoop., chaîne souffleur et niveleuse . . . . .	397,41
Lalimec, pièce équipement (aile de côté camion Mack). . . . .	54,69
Tracto, pièce niveleuse . . . . .	521,97
Les Automobiles Chabot, pièces camion . . . . .	178,87
Unibéton	
Gravier bris aqueduc . . . . .	146,07
Sable et sel, gravier . . . . .	2190,69 . . . . . 2 336,76
Pièce d'Auto GGM, matériel entretien général équipement . . . . .	573,04
Les Commerçants de la Chaudière, envoi Dicom. . . . .	61,11
Pagenet	
Location cellulaires pompiers . . . . .	313,10
Location téléavertisseur . . . . .	313,10 . . . . . 626,20
Le Nettoyeur Magnymontois, location nettoyage salopettes . . . . .	111,42
Soc. Coop. Agri. Riv. Sud, matériel divers	
Maison Paroisse . . . . .	17,24
Travaux publics . . . . .	266,71
Boîtes aux lettres . . . . .	154,69 . . . . . 491,66
Hydro-Québec, électricité	
Station pompage Morigeau . . . . .	289,41
Pav. Bédard . . . . .	44,90
Log. 536. . . . .	245,84
Maison Paroisse . . . . .	1002,29
Bi-énergie . . . . .	42,36
Garage . . . . .	945,79
Enseigne . . . . .	26,40
Caserne incendie . . . . .	181,52
Parc Morigeau . . . . .	53,31
Usine chloration . . . . .	668,25
Éclairage public . . . . .	493,08 . . . . . 3 993,15
Québectel Mobilité, cellulaire et téléavertisseur . . . . .	35,88
Ville de Montmagny, quote-part cour municipale . . . . .	798,00
Fernand Bélanger, remboursement frais déplacement 349 km . . . . .	104,70
Bureautique Côte Sud, papeterie, ruban imprimante, contrat photocopieur . . . . .	172,17
Les Extincteurs de Montmagny, 2 extincteurs, test hydrostatique . . . . .	97,70
Marché Morigeau, essence Service incendie . . . . .	44,96

Fondation de la corporation Services Unvers  
dernier versement, participation financière . . . . . 1 800,00

**TOTAL : . . . . . 87 236,10**

Je soussigné, Yves La flamme, secrétaire-trésorier de la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud certifie que la municipalité a dans son compte les avoirs requis pour payer les comptes ci-avant décrits.

**PRÉSENTATION DES ÉTATS FINANCIERS 2000 DE LA MUNICIPALITÉ**

Le vérificateur M. Yves Lachance, suivant le mandat qui lui a été confié, exprime une opinion sur les états financiers de la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2000.

Les revenus de l'exercice 2000 sont de 1 516 047\$. Les dépenses de fonctionnement sont de 1 460 820\$.

Les activités financières se chiffrent à ces montants :

- Remboursement en capital 137 602\$
- Transfert à l'état des activités d'investissement 89 377\$

L'excédent des activités financières avant affectations est négatif et se chiffre à (171 752\$). Il y a eu affectation d'un surplus accumulé de l'ordre de 50 000\$. Donc, en bout de ligne, le déficit d'opération pour l'année 2000 est de l'ordre de 124 341\$. Ce dernier a été absorbé par un surplus accumulé que la municipalité disposait dans l'éventualité de travaux imprévisibles à faire absolument et qui n'avaient pas été prévus dans le budget 2000 (chemin Les Prairies Ouest, voie de desserte à l'arrière de Produits Métalliques Roy, remplacement du réservoir de diesel et décontamination).

Les immobilisations au 31 décembre 2000 sont de 8 645 842\$. La dette à long terme s'élève à 3 364 379\$. La répartition de la dette à long terme s'établit de la façon suivante:

- Gouvernements du Québec et du Canada 1 540 337\$
- Partie à la charge des contribuables
  - Une partie de la municipalité 822 359\$
  - Ensemble de la municipalité 1 001 683\$

Le capital engagé au fonds de roulement est de 2 589\$. Le capital non-engagé est de 97 411\$. La municipalité doit restituer 2 589\$ au fonds de roulement en 2001.

ATTENDU QUE le rapport de l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2000 de la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud est préparé et soumis par M. Yves Lachance, c.a., vérificateur reconnu par la Commission municipale de Québec, dûment désigné à cette fin;

ATTENDU QUE ce rapport exprime fidèlement la situation financière de la municipalité et de ses nombreux services;

IL EST PROPOSÉ par M. Yves Laflamme  
APPUYÉ par M. Auguste Boulet

ET RÉSOLU QUE la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud accepte le rapport de l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2000, tel que préparé et soumis par le vérificateur M. Yves Lachance de la firme Éric Lachance, comptables agréés.

Qu'une copie du rapport de statistiques soit transmis à la Direction générale du Ministère des Affaires municipales.

**PRÉSENTATION DES ÉTATS FINANCIERS 2000 DE L'O.M.H. DE SAINT-FRANCOIS**

Les états financiers 2000 de l'Office municipal d'habitation de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud sont présentés devant le Conseil municipal pour fin d'acceptation. Ils seront également présentés devant le conseil d'administration de l'Office.

ATTENDU QUE le rapport des états financiers de l'Office municipal d'habitation de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, préparé par M. Yves Lachance, c.a., vérificateur pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2000, est déposé et a été remis en résumé aux membres du conseil municipal.

ATTENDU QUE ces états financiers vont être présentés également aux administrateurs de l'Office municipal d'habitation de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud pour fin d'acceptation;

IL EST PROPOSÉ par M. Jean-Yves Gosselin

APPUYÉ par Mme Mariette Pelletier

ET RÉSOLU QUE la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud accepte le rapport des états financiers de l'exercice se terminant le 31 décembre 2000 de l'Office municipal d'habitation de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud sur lequel il est démontré des revenus totalisant 121 790\$, des dépenses globales de 209 055\$, laissant ainsi un déficit de 87 265\$ sur lequel la Société d'habitation du Québec participe pour un montant de 78 538\$ soit 90% et la municipalité pour un montant de 8 727\$, soit 10%.

**VENTE D'UN TERRAIN LOT 54-23**

La Municipalité de Saint-François possède, sur la 4e rue Est, un terrain à vendre à des fins résidentielles. À l'image des autres, il est de dimension 85' x 100' et est situé du côté nord de la rue.

Ce dernier a été acheté tout dernièrement et la transaction va se conclure de façon officielle très prochainement. Les acheteurs sont madame Mireille Simard et monsieur Jean-Pierre Laflamme. Ils ont l'intention de se bâtir dès cette année. Voici la ventilation du prix de vente du terrain:

Terrain 8500 pi.2 à 0,50\$/pi.2	4 250,00\$
Frais de subdivision du lot	310,00
Raccordement au réseau	250,00
Infrastructure de la rue à 71,92\$ le pied linéaire	6 113,17
Total:	10 923,17\$

À cela s'ajoute la TPS 7% et la TVQ 7,5%. Ces dernières sont applicables à l'item terrain (4 250,00\$ et à l'item frais de subdivision (310,00\$). Les 2 autres items ne sont pas taxables.

Donc,	4 250,00\$
	310,00\$
	4 560,00\$
TPS	319,20
TVQ	365,94
	10 923,17
<b>PRIX TOTAL</b>	<b><u>11 608,31\$</u></b>

ATTENDU QUE la Municipalité de Saint-François de la Rivière du Sud est propriétaire du lot numéro 54-23 de son cadastre et qu'elle peut le vendre à des fins résidentielles;

IL EST PROPOSÉ par monsieur Yves Laflamme,  
APPUYÉ par monsieur Jean-Yves Gosselin,

ET RÉSOLU QUE la Municipalité de Saint-François de la Rivière du Sud vend et cède à madame Mireille Simard et monsieur Jean-Pierre Laflamme le lot numéro 54-23 de son cadastre mesurant 25.91 mètres de largeur sur les côtés nord-ouest et sud-est ou quatre-vingt-cinq pieds (85') et 30.48 mètres de profondeur sur les côtés nord-est et sud-ouest ou cent pieds (100') formant une superficie de 789.6 mètres carrés ou huit mille cinq cents pieds carrés (8500 pi.2).

Ce terrain est borné au nord-est au lot numéro 54-24 appartenant présentement à madame Nadia Ramos et monsieur Dany Bérubé, au sud-est au lot numéro 54-22 appartenant à madame Suzie Fournier et monsieur Rosaire Tanguay et au sud-ouest au lot numéro 54-18 ou 4e rue Est, appartenant à la Municipalité de Saint-François de la Rivière du Sud.

Le prix de vente de ce terrain est fixé à onze mille six cent huit dollars et 31 sous taxes incluses et la ventilation du prix apparaît dans le prologue précédant la résolution pour ainsi en faire partie intégrante.

QUE le maire-suppléant monsieur Norbert Morin et le secrétaire-trésorier monsieur Yves Laflamme soient par la présente autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, tous les documents nécessaires aux fins de cette vente.

### **RÉSOLUTION ANNULANT DES SOLDES RÉSIDUELS DE RÈGLEMENTS D'EMPRUNT**

Les règlements d'emprunt suivants ont des soldes résiduels qui doivent être annulés par résolution car premièrement on n'a pas le droit d'utiliser ces sommes pour d'autres projets et deuxièmement en ne les annulant pas, cela vient gonfler indûment la dette de la municipalité. Voici les règlements concernés:

#### **Résiduel**

Règ. No 147-1996 (honoraires professionnels 315 000\$)	<b>5 318\$</b>
Règ. No 157-1997 (PADEM 2 635 000\$)	<b>793 431\$</b>
Règ. No 159-1997 (Urbanisation, amélioration système incendie 626 025\$)	<b>111 697\$</b>

CONSIDÉRANT QUE le solde résiduaire d'un règlement d'emprunt n'est pas transférable à un autre projet;

CONSIDÉRANT QU'il importe d'annuler les soldes résiduels des règlements d'emprunt non utilisés afin de ne pas gonfler indûment le taux d'endettement de la municipalité;

IL EST PROPOSÉ par M. Auguste Boulet  
APPUYÉ par Mme Mariette Pelletier

ET RÉSOLU QUE la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud annule les soldes résiduels des règlements d'emprunt suivants :

DOSSIER	RÈGLEMENT	DATE	TERME	MONTANT	RÉSIDUEL À ANNULER
216192	147-1996	1996-10-01	20	315 000\$	5 318\$
221174	157-1997	1997-08-11	20	2 635 000\$	793 431\$
221176	159-1997	1997-07-24	20	626 025\$	111 697\$

**RAFRAÎCHISSEMENT DES LOGEMENTS 536 et 538 A L'ANNEXE DE LA MAISON DE LA PAROISSE**

Depuis 3 ans, la municipalité a comme politique de rafraîchir 2 logements par année. Les 6 logements du Pavillon Bédard ont été faits. Maintenant, si le Conseil décide de poursuivre sa politique, ce serait au tour des 2 logements en annexe à la Maison de la Paroisse.

Une estimation des coûts pour ces travaux est remise aux élus, afin qu'ils puissent l'analyser.

CONSIDÉRANT QUE la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud a débuté, il y a de cela trois (3) ans, une politique de rafraîchissement de ses logements, à raison de deux par année;

CONSIDÉRANT QUE les 6 logements au Pavillon Bérard sont maintenant terminés;

CONSIDÉRANT QU'il reste à faire les logements au 536 et 538 chemin St-François ouest (situés en annexe à la Maison de la Paroisse) pour terminer le tout;

IL EST PROPOSÉ par M. Yves Laflamme

APPUYÉ par M. Jean-Yves Gosselin

ET RÉSOLU QUE la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud accepte de rafraîchir les logements en annexe de la Maison de la Paroisse et pour ce faire retient la proposition de Couvre-planchers Lachance enr. qui consiste en:

- 145 verges de tapis 28 onces à 8,95/verge	1 297,75
- 27 verges de prélat à 17,95/verge	484,65
- Pose - Enlever tapis existant	1 200,00
- Préparer plancher pour la pose	
- Colle, moulures	2 982,40
TPS	208,77
TVQ	239,34
TOTAL	3 430,51

QUE les travaux soient réalisés dans le courant du mois d'avril 2001.

**RÈGLEMENT RELATIF À LA CIRCULATION DES VÉHICULES TOUT-TERRAIN SUR CERTAINS CHEMINS MUNICIPAUX (SUIVI)**

Le règlement No 186-2001 intitulé "Règlement relatif à la circulation des véhicules tout-terrain sur certains chemins municipaux" a été envoyé au ministère des Transports le 15 mars dernier pour fin d'approbation. Depuis, la municipalité est en attente d'une réponse.

**RÉSOLUTION A HYDRO-QUÉBEC POUR LUMIÈRE DE RUE**

A la séance du 04 décembre dernier, le Conseil avait reconnu qu'il y avait besoin d'une lumière de rue à l'intersection du chemin de la Rivière du Sud et de la Montée de la Rivière

du Sud (résolution 229-2000). Après avoir été sur les lieux, le conseil municipal croit qu'on devrait ajouter une lumière de rue additionnelle à l'intersection du chemin St-François ouest et Montée de la Rivière-du-Sud.

Pour avancer dans ce dossier, la municipalité doit remplir une demande d'éclairage et l'acheminer à Hydro-Québec accompagnée d'une résolution.

**ATTENDU QUE** l'intersection Chemin de la Rivière-du-Sud et Montée de la Rivière-du-Sud est très sombre;

**ATTENDU QUE** l'intersection Chemin St-François ouest et Montée de la Rivière-du-Sud est également très sombre;

**ATTENDU QU'**à cause de cette obscurité, il n'est pas rare que des véhicules passent tout droit parce qu'ils ont vu l'intersection trop tardivement;

**ATTENDU QUE** des lumières de rue à ces deux endroits rendraient les lieux plus sécuritaires et permettraient sans doute d'éviter les freinages brusques;

**IL EST PROPOSÉ** par M. Jean-Yves Gosselin

**APPUYÉ** par M. Auguste Boulet

**ET RÉSOLU QUE** la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud mandate le secrétaire-trésorier, M. Yves Laflamme, pour remplir une demande d'éclairage pour les deux endroits énumérés ci-haut et l'acheminer à Hydro-Québec.

**QU'**Hydro-Québec, suite à la réaction de la demande d'éclairage, évalue les coûts globaux pour deux luminaires de rue et les transmette aux autorités en place, qui décideront par la suite si oui ou non ils vont de l'avant dans ce dossier.

#### **PANNEAUX DE SIGNALISATION**

Le chef d'équipe a fait le tour des routes et voici les besoins en panneaux de signalisation. La municipalité dispose d'un budget de 3000\$ pour la signalisation.

Il est remis aux élus un document où les prix de la firme Signotech inc. apparaissent en fonction de la dimension et de l'épaisseur du panneau.

Signotech inc. fait partie du service des achats regroupés des municipalités et offre des escomptes à celles-ci.

**ATTENDU QUE** certains panneaux de signalisation sont à remplacer parce qu'ils sont abîmés;

**ATTENDU QUE** la municipalité dispose d'un budget pour la signalisation;

**IL EST PROPOSÉ** par M. Yves Laflamme

**APPUYÉ** par M. Jean-Yves Gosselin

**ET RÉSOLU QUE** la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud autorise le secrétaire-trésorier à commander chez Signotech inc. les panneaux de signalisation qui apparaissent sur une liste qui leur a été présentée à la séance.

**QUE** le délai de livraison soit le plus court possible.

**QUE** Signotech inc., qui fait partie du service des achats regroupés des municipalités (SAM), n'oublie pas d'accorder à Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud les escomptes auxquelles elle a droit.

**FÉDÉRATION CANADIENNE DES MUNICIPALITÉS (À TITRE INFORMATIF)**

Les municipalités de Berthier-sur-Mer, Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud et Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud avaient envoyé un projet de candidature dans le cadre des fonds d'habilitation et d'investissement municipaux verts à la Fédération canadienne des municipalités. Le but de cette démarche était de vérifier si les municipalités concernées pouvaient obtenir des fonds pour l'étude d'intégration du réseau d'aqueduc.

L'équipe des Fonds municipaux verts a traité plus de 1500 projets de candidature ce qui explique le long délai de réponse. Le Conseil des fonds municipaux verts n'a pas retenu notre projet parce qu'il n'était pas assez orienté vers l'innovation.

Donc, cette étude d'intégration du réseau d'aqueduc devra être absorbée par le programme d'infrastructures de Québec.

**RECHERCHE EN EAU SOUTERRAINE- SITES POTENTIELS**

La firme André Laforest Experts-Conseils inc. a été retenue pour effectuer des recherches en eau souterraine. Voici de quoi il en découle c'est-à-dire les sites potentiels et les exigences requises pour effectuer des puits exploratoires.

Une copie du document est remis à chacun des élus.

**DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE POUR LE SALVADOR**

Le président de la F.Q.M. a été au Salvador et a constaté, suite aux tremblements de terre, les terribles dégâts et la misère qui s'y est installée. Aussi, une aide en provenance des municipalités serait très appréciée. Le secrétaire remet aux élus une copie de cette demande.

À titre indicatif, le président de la Fédération québécoise des municipalités, M. Michel Belzil, soulève que personne n'est à l'abri de catastrophes naturelles et qu'il est important de pouvoir compter les uns sur les autres. Voici ce que M. Belzil propose aux municipalités membres comme contribution :

1 à 1 000 habitants	250,00\$
1 000 à 5 000 habitants	500,00\$
5 000 à 20 000 habitants	1 000,00\$
20 000 et plus	2 500,00\$

CONSIDÉRANT QUE le Salvador a été durement éprouvé par de terribles tremblements de terre en février dernier;

CONSIDÉRANT QUE les tremblements de terre ont fait des centaines de victimes et décimé de nombreuses municipalités;

IL EST PROPOSÉ PAR Mme Mariette Pelletier

APPUYÉ PAR M. Yves Laflamme

ET RÉSOLU QUE la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud compatit avec les Salvadoriens et décide d'accorder une aide financière de l'ordre de deux cents dollars (200,00\$).

QUE le montant soit acheminé à Oxfam-Québec – CP 0018, Aide aux municipalités du Salvador.

### **L'ENTRAIDE PASCAL-TACHÉ**

Dimanche le 29 avril prochain va se tenir le souper annuel de l'Entraide Pascal-Taché à la polyvalente Louis-Jacques Casault de Montmagny. Le secrétaire rappelle que l'Entraide Pascal-Taché est une association de personnes handicapées. Le prix du couvert est de 25,00\$.

IL EST PROPOSÉ PAR M. Jean-Yves Gosselin

APPUYÉ PAR M. Yves Laflamme

ET RÉSOLU QUE la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud délègue deux personnes pour participer à cette activité de financement de l'Entraide Pascal-Taché dimanche le 29 avril prochain à la polyvalente Louis-Jacques Casault.

### **INFRASTRUCTURES-QUÉBEC**

La demande de la municipalité à Infrastructures-Québec concernant l'amélioration de la qualité de l'eau potable a été acceptée. Une copie de la lettre est remise aux élus.

### **DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE POUR LE PROJET D'ANIMATEURS ITINÉRANTS EN PRÉVENTION DU SUICIDE SUR LE TERRITOIRE DE LA MRC**

C'est pour un projet qui sera en exécution pour l'été 2001 dans la MRC de Montmagny. Ces animateurs itinérants auront comme mandat d'organiser des groupes de discussion, de superviser des projets et d'intervenir auprès des jeunes de 12 à 25 ans. Les animateurs iront sur les lieux où il y a des jeunes: parcs, écoles, etc.

Au départ, la demande s'adressait à la MRC, mais à la dernière réunion du Conseil des maires, il a été proposé de référer la demande aux municipalités locales. Pour offrir une bonne gamme de services, ils ont besoin d'un appui financier de l'ordre de 2 000\$. Si on divise par 14 municipalités, ça représenterait une somme de 142 86\$.

CONSIDÉRANT QUE le taux de mortalité par le suicide est très élevé dans la région Chaudière-Appalaches et particulièrement dans la MRC de Montmagny;

CONSIDÉRANT QU'un sondage auprès des jeunes a révélé qu'ils trouvent avantageux de parler, de se confier à une personne disponible et professionnelle, c'est-à-dire que la personne respecte la confidentialité;

CONSIDÉRANT QUE les animateurs itinérants vont aller sur les lieux où se tiennent les jeunes;

IL EST PROPOSÉ PAR M. Auguste Boulet

APPUYÉ PAR M. Yves Laflamme

ET RÉSOLU QUE la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud accepte de verser une aide financière de cent dollars (100,00\$) au projet d'animateurs itinérants en prévention du suicide sur le territoire de la MRC de Montmagny.

### **RÉSOLUTION POUR LA COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC**

Il y a de cela environ 1 mois, la Commission municipale du Québec appelait à la municipalité pour vérifier si elle possédait des décisions en provenance de la Commission à l'effet qu'on pouvait considérer les immeubles suivants comme étant non-imposables:

**LES LOISIRS ST-FRANCOIS  
L'OTJ DE ST-FRANCOIS  
LA CORPORATION DU FOYER**

Le secrétaire s'est informé auprès de la MRC afin de savoir si eux étaient en possession de cette décision octroyant le statut d'immeubles non-imposables à ceux énumérés plus haut. Personne n'a rien trouvé. Donc, pour que ces immeubles puissent continuer à jouir du même statut, la municipalité doit en faire la demande officielle à la Commission municipale du Québec. Il en sera de même pour la Corporation du Foyer (Loi sur la fiscalité municipale, loi 150 article 76 paragraphe 243.8). D'ici à une réponse de la Commission, lesdits immeubles vont se voir octroyer le statut d'immeubles imposables. C'est ce que le service d'évaluation à la MRC de Montmagny donnait comme information.

**CONSIDÉRANT QUE** la Loi sur la fiscalité municipale dit ceci à l'article 204:

"Sont exempts de toute taxe foncière, municipale ou scolaire:

1: un immeuble qui appartient à une institution ou à un organisme et à l'égard duquel la Commission reconnaît l'institution ou l'organisme, après consultation de la municipalité locale, en raison du fait que l'immeuble remplit l'une des conditions suivantes:"

**CONSIDÉRANT QU'**il y a eu amendement et qu'il faut maintenant consulter l'article 76 de la Loi 150, section 111.0.1 pour connaître les exemptions découlant d'une reconnaissance accordée par la Commission municipale;

**IL EST PROPOSÉ** par Mme Mariette Pelletier

**APPUYÉ** par M. Jean-Yves Gosselin

**ET RÉSOLU QUE** la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud demande à la Commission municipale du Québec de reconnaître le statut d'immeubles non-imposables aux trois éléments suivants:

- 1) Les Loisirs de St-François inc.
- 2) OTJ St-François
- 3) Corporation du Foyer St-François

car ceux-ci répondent aux critères de l'article 243.8 de la Loi 150 spécifiquement à l'alinéa 2o.

**VARIA**

Le local qui était occupé par la pharmacie jadis va servir maintenant pour les fins de la municipalité. De légers travaux de rafraîchissement vont y être faits prochainement.

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

Résolution No 75-2001

**IL EST PROPOSÉ PAR** M. Jean-Yves Gosselin

**APPUYÉ PAR** M. Auguste Boulet

**ET RÉSOLU QUE** la séance soit levée.

La séance se termine à vingt et une heures et quarante-cinq minutes.

Adopté unanimement

Norbert Morin, maire suppléant

Yves Laflamme, sec.-très.

## Offres d'emploi d'été

Le Terrain de jeux Saint-François est à la recherche de candidat(es) pour combler la fonction de:

### Moniteurs(trices)

Exigences: Avoir 16 ans

Être étudiant(e)

Aimer beaucoup les enfants

Dynamique, débrouillard(e)

### Animateurs(trices) bilingues

Exigences: Avoir 18 ans

Étudiant(e) de niveau collégial ou universitaire

Retourner aux études à l'automne

Bonne maîtrise de la langue anglaise

Si cela t'intéresse, tu dois poser ta candidature au bureau municipal, au plus tard le vendredi 11 mai 2001.

Comité de Parents

## Chantiers jeunesse

*C'est le temps de s'inscrire pour partir à travers le Québec!*

Dès aujourd'hui, étudiants, travailleurs, chercheurs d'emploi et d'aventures peuvent s'inscrire à l'un de ces projets de travail volontaire dans 11 régions du Québec. En cette Année Internationale des Volontaires, ce sont près de 300 participants québécois de 16 à 25 ans qui vont bénéficier de l'un des projets de Chantiers jeunesse.

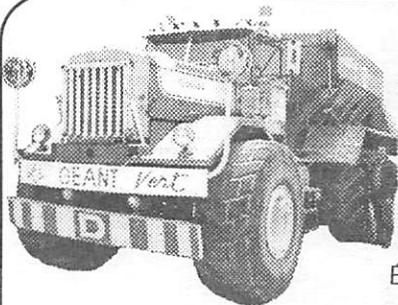
Toutes les activités liées à un chantier, donnent l'opportunité aux participants de travailler dans un esprit de solidarité et de coopération et surtout de développer des connaissances générales liées au travail, à la planification et l'organisation, d'avoir une meilleure connaissance de leurs capacités personnelles et d'avoir une bonne ouverture aux différences.

«La vie de groupe m'a appris à m'exprimer, à assumer des responsabilités. (...) Certaines personnes m'ont beaucoup appris et ont ouvert mes horizons. Les échanges

parfois intenses me permettaient de mieux me connaître. Le travail aussi m'a fait découvrir sur moi-même, car je n'ai pas l'habitude des tâches manuelles. C'est très enrichissant d'apprendre autant de choses en si peu de temps et de voir ses habiletés progresser. Mon chantier était une expérience très intense, pleine d'émotions. (...) Tout ce dynamisme m'a fait vivre des moments qui ne s'oublient pas», de mentionner Christine Roy, ex-participante de chantiers au Québec.

Sur tous les chantiers, le travail proposé est varié: contribuer à des projets environnementaux ou patrimoniaux, réaliser des travaux de rénovation, soutenir l'organisation logistique d'une fête populaire ou accomplir du travail à caractère social. En tout, ce sont 26 organismes québécois à but non lucratif et les communautés environnantes qui bénéficieront de la force bénévole des jeunes de 16 à 25 ans.

Pour participer, il suffit d'être motivé et de vouloir s'engager bénévolement sur un projet pouvant durer entre 3 et 10 semaines. Pour les 16-17 ans, la date limite d'inscription des chantiers au Québec est le 16 mai 2001. Pour les 18 à 25 ans, il est possible de s'inscrire en tout temps, dès aujourd'hui! On peut obtenir le répertoire en composant le 1 800 361-2055. Toutes les informations sont aussi disponibles sur le site Web au [www.cj.qc.ca](http://www.cj.qc.ca).



**90226069**  
**QUÉBEC INC.**  
*Transport général*

MARCEL GUIMONT, PROP.

Épandage de pierres à chaux agricoles

60, rue Paradis  
Saint-Raphaël, Bellechasse G0R 4C0

**418-243-3408**

**Ferme**  
**Porasseny inc. & Saint-François**  
**Montmagny**

Éleveur pur-sang et hybrideur (femelle F1)  
Landrace, Yorkshire, Duroc/Suivie par le PEG, PVSP.  
Membre du groupe PorcBeq inc.  
(compagnie génétique porcine)

Tél.: (418) 259-2638 Fax: (418) 259-2319  
Porcherie: (418) 243-3222 Cell.: (418) 241-3333

**Les Équipements de Ferme**  
Jean-Paul Bonneau, prop.

---

**Vente & Service**

918, Boul. St-François O.  
Saint-François, G0R 3A0

**Tél.: 418-259-7289**

## Barbecue

# Quelques précautions à prendre

Le retour du printemps nous amène à passer plus de temps à l'extérieur. Un rappel sur les précautions entourant l'utilisation d'un barbecue au propane.

### Quelques notes sur le propane

Le propane est une source d'énergie pratique et sûre, à la condition de respecter certaines règles de sécurité élémentaires. Le propane est non toxique, incolore, et inodore.

Par souci de sécurité, les fabricants sont tenus d'y ajouter un produit qui dégage une odeur semblable à celle des œufs pourris ou du chou bouilli pour permettre de vous alerter en cas de fuite.

Les quelques conseils qui suivent ont pour objectif de prévenir les accidents. Vous pourrez ainsi profiter pleinement des joies de la cuisson en plein air!

### Lors de l'achat de votre appareil barbecue

Il est important de lire en entier le manuel et les instructions d'assemblage avant de procéder au montage de l'appareil. Il est aussi important de lire les instructions de fonctionnement avant le premier allumage. Ces recommandations s'appliquent également si votre appareil vous a été livré assemblé.

Les barbecues au propane doivent toujours être utilisés à l'extérieur, comme tous les autres appareils de camping fonctionnant au propane. Les bouteilles de propane doivent également être entreposées à l'extérieur en tout temps.

L'utilisation de votre appareil dans une roulotte, un garage ou n'importe quel endroit fermé peut entraîner l'accumulation de monoxyde de carbone, un gaz nocif qui peut être mortel. N'utilisez donc jamais votre barbecue à l'intérieur et n'entrez jamais votre bouteille de propane à l'intérieur de tout bâtiment, y compris les remises.

### Pour profiter au maximum de votre barbecue

Placez votre appareil à un endroit stable et bien ventilé. Ne laissez pas courir de fils électriques à proximité et ne le placez pas trop près des murs ni dans l'environnement immédiat d'arbres ou d'arbustes.

Une fois allumé, ne laissez jamais votre barbecue sans surveillance. Afin d'éviter les brûlures, ne laissez

personne s'amuser autour et ne le déplacez pas lorsqu'il est allumé.

### Procédure d'allumage sécuritaire

- 1- Ouvrez le couvercle de votre barbecue;
- 2- Assurez-vous que les commandes d'allumage sont en position «OFF»;
- 3- Ouvrez ensuite au maximum le robinet de la bouteille;
- 4- Placez une des commandes d'allumage en position ouverte «ON» et allumez sans tarder à l'aide du briquet automatique ou d'une allumette.

### Pour éteindre votre appareil en toute sécurité

Il est toujours recommandé d'éteindre votre barbecue en fermant d'abord le robinet de la bouteille de propane, de façon à laisser brûler complètement le propane contenu dans le boyau.

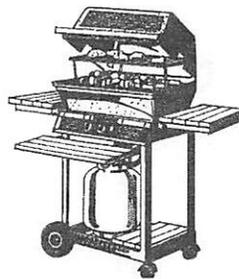
Une fois la flamme éteinte, placez alors les commandes d'allumage à la position fermée «OFF». Ainsi, votre appareil sera prêt pour le prochain allumage.

*Le mois prochain, j'aborderai l'entretien du barbecue au fil des saisons.*

Source : Régie du Bâtiment

Supérieur Propane

Sylvain Lamonde, Chef pompier

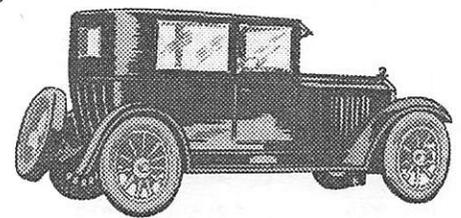


---

## Exposition de voitures antiques

Le 3 juin, Montmagny accueillera une exposition de voitures antiques

. Cette exposition permettra aux nombreux visiteurs de redécouvrir et d'échanger sur ces belles d'autrefois.



# Garagex

Cabanons et garages  
préfabriqués

Modèles standards ou personnalisés

+ Une multitude de possibilités dans les revêtements extérieurs et le recouvrement de la toiture.



Là  
où  
il vous  
plaira!

+ Fabrication en usine.



+ Montage du produit fini.



**Bureau:** 76, avenue Ste-Brigitte,  
Montmagny (Québec) G5V 2Y4  
**Usine:** 140, rue Principale,  
Saint-Pierre (Québec) G0R 4B0  
**Tél.:** (418) 248-3999  
**Télé.:** (418) 241-5202

RBQ: 8223-9328-10

*Pour une satisfaction garantie  
et un service après vente  
irréprochable.*

- Résidentiel
- Commercial
- Industriel

Représentant  
Jean-Marie Tardif  
(418) 248-8393

Propriétaire  
Pierre Morin  
(418) 248-4619

76, avenue Ste-Brigitte,  
Montmagny (Québec) G5V 2Y4  
Télé. : (418) 241-5202  
courriel: gouttapp@globetrotter.net

248-4619



RBQ: 8223-9328-10

S  
E  
U  
L  
F  
A  
B  
R  
I  
C  
A  
N  
T  
D  
E  
L  
A  
R  
É  
G  
I  
O  
N



## Petites annonces

### Offre d'emploi à Berthier

Offre d'emploi à temps plein ou partiel pour casse-croûte à Berthier-sur-Mer, tél. : 259-7088 ou 259-7667.

### Salon de l'Ornithologie à l'Isle-aux-Grues



Du 19 au 21 mai se tiendra à l'Isle-aux-Grues le Salon de l'Ornithologie.

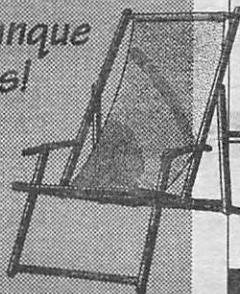
Pour les familles, les non-initiés et les spécialistes, une invitation à renouer avec la nature, à s'initier et à savourer le plaisir de l'observation de 200 espèces d'oiseaux dans un site privilégié.



M  
i  
K  
E

259\*2447

Il n'y manque  
que vous!



## O bonsoins

ÉDIFICE DU BUREAU DE POSTE  
542, CHEMIN ST-FRANÇOIS OUEST

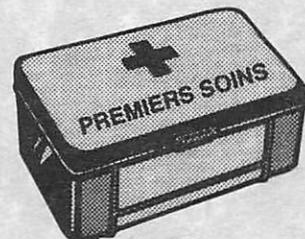
259-7728

### La trousse de premiers soins

Avoir à la portée de la main une trousse de premiers soins adaptée à vos besoins peut vous sauver bien des tracas et éviter des complications.

À la base, votre trousse de premiers soins doit contenir certains accessoires:

- des pansements (bandages adhésifs, compresses stériles, pellicules transparentes, sutures cutanées, bandage élastique),
- un antiseptique,
- un thermomètre,
- des gants de vinyle ou de latex,
- des ciseaux,
- des pinces à échardes,
- des épingles de sûreté,
- un sac thermique chaud/froid,
- certains médicaments
- les numéros de téléphone d'urgence (ex.: le centre anti-poison 1-800-463-5060).



Cependant, dépendamment des activités pratiquées ou du lieu d'utilisation possible de la trousse, des accessoires complémentaires s'avèrent d'un grand secours. Par exemple:

**pour la maison :** du sirop d'ipéca en cas d'intoxication...

**en camping :** un insectifuge, des médicaments contre la douleur, les piqûres d'insectes et les allergies, des allumettes...

**dans la voiture :** une couverture thermique, de la nourriture sèche, une pièce de 25 cents...

**en voyage :** une chandelle ou une lampe de poche, un insectifuge, divers médicaments contre la diarrhée, les allergies, les infections et autres.

Et ce ne sont là que quelques exemples.

Le contenant dans lequel vous conservez ces produits est aussi important dans certaines situations.

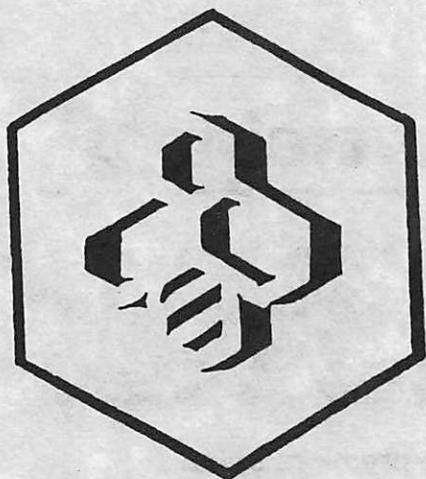
Pour vous procurer une trousse de premiers soins adaptée à vos besoins et à vos activités, demandez les conseils avisés de votre pharmacien. Il vous guidera dans le choix des produits à y inclure.

Pierre Martin, pharmacien

Lundi: 9h à midi • 13h30 à 17h • 19h à 21h  
Mar., mer., jeu.: 9h à midi • 13h30 à 17h  
Vendredi: 9h à midi • 13h30 à 17h • 19h à 21h

LIVRAISON GRATUITE





# La Caisse Populaire de St-François de Montmagny

Pour tous vos besoins financiers

## Prêts et/ou Placements

N'hésitez pas à nous consulter

Nous sommes

# À VOTRE SERVICE

**Siège social**

526, chemin St-François  
Saint-François (Québec)  
G0R 3A0

TÉL.: (418) 259-7786

FAX: (418) 259-7787

LÉON JALBERT  
Directeur

Votre seule institution financière

**LOCALE**

***Desjardins l'incroyable force de la coopération***